

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2001-2002

16 MEI 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

houdende het gewestelijk beleid inzake rationeel energiegebruik (REG) in de openbare sector

(ingediend door mevr. Adelheid BYTTEBIER (N),
mevr. Marion LEMESRE (F),
mevr. Geneviève MEUNIER (F),
de heer Michel MOOCK (F),
mevr. Béatrice FRAITEUR (F),
mevr. Brigitte GROUWELS (N),
en de heer Sven GATZ (N))

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor de Economische zaken, belast met
het Economisch beleid, de Energie, het
Werkgelegenheidsbeleid en het
Wetenschappelijk onderzoek

door mevr. Marie-Jeanne RIQUET (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : Mevr. Danielle Caron, de heer Serge de Patoul, mevr. Marion Lemesre, mevr. Marie-Jeanne Riquet, de heer Philippe Smits, mevr. Evelyne Huytebroeck, mevr. Anne-Françoise Theunissen, de heer Mohamed Daïf, mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie de Grootte.

Plaatsvervangers : Mevr. Geneviève Meunier, de heren Mahfoudh Romdhani, Rudi Vervoort, Denis Grimberghs, Jos Van Assche.

Andere leden : De heer Jan Béghin, mevr. Adelheid Byttebier, de heer Benoît Cereixe, mevr. Béatrice Fraiteur, de heren Sven Gatz, Michel Moock.

Zie :

Stuk van de Raad :
A-238/1 – 2001/2002 : Voorstel van resolutie.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

16 MAI 2002

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

relative à la politique régionale d'utilisation rationnelle de l'énergie (URE) dans le secteur public

(déposée par Mmes Adelheid BYTTEBIER (N),
Marion LEMESRE (F),
Geneviève Meunier (F),
M. Michel MOOCK (F),
Mmes Béatrice FRAITEUR (F),
Brigitte GROUWELS (N) et
M. Sven GATZ (N))

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Affaires économiques,
chargée de la politique économique,
de l'énergie, de la politique de l'emploi et
de la recherche scientifique

par Mme Marie-Jeanne RIQUET (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mme. Danielle Caron, M. Serge de Patoul, Mmes Marion Lemesre, Marie-Jeanne Riquet, M. Philippe Smits, Mmes Evelyne Huytebroeck, Anne-Françoise Theunissen, M. Mohamed Daïf, Mmes Isabelle Emmery, Julie de Grootte.

Membres suppléants : Mme Geneviève Meunier, MM. Mahfoudh Romdhani, Rudi Vervoort, Denis Grimberghs, Jos Van Assche.

Autres membres : M. Jan Béghin, Mme Adelheid Byttebier, M. Benoît Cereixe, Mme Béatrice Fraiteur, MM. Sven Gatz, Michel Moock.

Voir :

Document du Conseil :
A-238/1 – 2001/2002 : Proposition de résolution.

Inhoudstafel

I. Inleidende uiteenzetting.....	3
II. Advies van de Minister	3
III. Algemene bespreking	4
IV. Hoorzittingen	7
1. Hoorzitting met de Grondregie.....	7
2. Hoorzitting met het BIM	11
3. Gedachtewisseling.....	14
V. Bespreking en stemming over de consideransen en de streepjes	17
VI. Stemming over het geheel.....	21
VII. Tekst aangenomen door de Commissie	22
Bijlage : Amendementen.....	24

Table des matières

I. Exposé introductif	3
II. Avis du Ministre	3
III. Discussion générale	4
IV. Auditions.....	7
1. Audition de la Régie Foncière.....	7
2. Audition de l'IBGE.....	11
3. Échange de vues.....	14
V. Discussion et vote des considérants et des tirets.....	17
VI. Vote sur l'ensemble	21
VII. Texte adopté par la Commission.....	22
Annexe : Amendements	24

I. Inleidende uiteenzetting

Mevrouw Adelheid Byttebier (hoofdindieners) wijst erop dat het idee voor deze resolutie bij haar is opgekomen na afloop van de Week van de Energie die het Gewest vorig jaar georganiseerd heeft. Ze heeft haar voorstel aan de andere democratische fracties voorgelegd. Het verheugt haar dat alle andere fracties het ermee eens waren.

Ze voegt eraan dat ze ook uitgegaan is van een resolutie die het Vlaams Parlement onlangs over hetzelfde onderwerp heeft aangenomen. (*Zie stuk van het Vlaams Parlement nr. 343 (1999-2000) nr. 1 tot 6, Resolutie van de heren Glorieux, Geysels, Van Aperen, Voorhamme en Rex betreffende de voorbeeldrol van de overheid met betrekking tot energiebesparing, aangenomen tijdens de plenaire vergadering van 23 mei 2001*).

Ze heeft haar voorstel van resolutie bewust een ruimere strekking gegeven. De vragen zijn dus algemener geformuleerd. Het is duidelijk dat deze tekst voorts gebaseerd is op het Protocol van Kyoto en op het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling, die reeds door het Parlement besproken zijn, en op de verklaring die de regering heeft afgelegd bij de opening van het parlementaire jaar in oktober 2001.

Mevrouw Adelheid Byttebier legt vervolgens de nadruk op het derde en vierde streepje van de resolutie, opdat het Gewest het voorbeeld geeft met een degelijk REG-beleid voor zijn eigen gebouwen. Ze herinnert eraan dat de VGC, die voor het ogenblik verbouwingsplannen heeft, vastgesteld heeft dat de installaties die energie verbruiken vaak te groot zijn en dat men gemakkelijk energie zou kunnen besparen. Dat zou op middellange of lange termijn aanzienlijke besparingen opleveren.

Volgens mevrouw Béatrice Fraiteur (medeondertekenaar) zal het voorstel van resolutie zonder problemen worden aangenomen, aangezien alle democratische fracties het ondertekend hebben. Ze vindt wel dat deze resolutie meer moet zijn dan een welluidende verklaring met goede voornemens. Er zouden bijgevolg kwantificeerbare en verifieerbare doelstellingen vastgesteld moeten worden.

II. Standpunt van minister Eric Tomas

NB. – De bevoegdheid voor deze aangelegenheid is later overgedragen aan staatssecretaris Alain Hutchinson. Minister Eric Tomas was nog bevoegd voor deze aangelegenheid toen het voorstel ingediend werd en tijdens de algemene bespreking.

De minister preciseert allereerst dat de regering geen officieel standpunt over dit voorstel heeft ingenomen. Hij vraagt vervolgens of het Parlement per se een resolutie wil aannemen of dat het niet liever een zinnigere resolutie met duidelijkere doelstellingen zou willen aannemen.

I. Exposé introductif

Mme Adelheid Byttebier (auteur principal) rappelle que l'idée de cette résolution lui est venue à l'issue de la Semaine de l'Énergie, organisée par la Région l'année passée. Elle a fait circuler sa proposition chez les autres groupes démocratiques et se réjouit que cette proposition ait rencontré le consensus de tous les autres groupes.

Elle ajoute s'être également inspirée d'une résolution récemment votée par le Parlement flamand sur le même thème, mais par ailleurs plus détaillée. (*Voir Documents du Vlaams Parlement n° 343 (1999-2000) N° 1 à 6, Resolutie van de heren Glorieux, Geysels, Van Aperen, Voorhamme en Rex betreffende de voorbeeldrol van de overheid met betrekking tot energiebesparing, résolution votée en séance plénière du 23 mai 2001*).

La résolution qui est présentée ici a volontairement une portée plus large et reste donc plus générale dans ses demandes. Il est clair que par ailleurs ce texte repose sur le protocole de Kyoto et le Plan fédéral pour un développement durable, deux documents que le Parlement a déjà discutés, ainsi que sur la déclaration que le Gouvernement a présentée lors de la dernière rentrée en octobre 2001.

Mme Adelheid Byttebier insiste ensuite sur les tirets 3 et 4 de la résolution, pour que la Région se profile comme un exemple sérieux pour ce qui concerne ses propres bâtiments. Elle rappelle qu'à la VGC, actuellement engagée dans des projets de transformations immobilières, on a constaté que les installations consommant de l'énergie étaient souvent mal proportionnées et que l'on pourrait aisément réaliser des économies, de manière, à moyen ou long terme, à réaliser des gains substantiels.

Mme Béatrice Fraiteur (cosignataire) pense que le vote de la résolution ne posera pas de problèmes étant donné qu'elle a été signée par tous les groupes démocratiques. Mais elle se dit préoccupée par le fait que cette résolution ne reste pas une belle déclaration de bonnes intentions. Il faudrait donc se fixer des objectifs quantifiables et vérifiables.

II. Avis du Ministre Éric Tomas

NB. – Postérieurement, les compétences en cette matière ont été transférées au Secrétaire d'État Alain Hutchinson. Le Ministre Éric Tomas exerçait toutefois encore cette compétence lors de la présentation et de la discussion générale.

Le ministre précise tout d'abord que le Gouvernement n'a pas pris une position officielle à l'égard de cette proposition. Il se demande ensuite si le Parlement veut « faire une résolution pour faire une résolution » ou si le Parlement ne voudrait pas voter une résolution qui ait un peu plus de sens et d'objectifs clairs.

Hij heeft er geen probleem mee dat men de regering vraagt om het voorbeeld te geven, maar hij wijst erop dat de regering eigenaar van heel weinig gebouwen is en dat het energieverbruik van de gebouwen van het Gewest slechts een miniem deel van het energieverbruik van de kantoorgebouwen in het Gewest uitmaakt.

Minister Eric Tomas wijst er ook op dat het BIM thans een « afdeling energie » heeft, die natuurlijk ook bevoegd is voor het energieverbruik in de kantoren van de overheids- en de privé-sector.

Ten slotte benadrukt de minister dat de verantwoordelijke ambtenaren bij alle verbouwings-, inrichtingswerken en constructiewerken in gebouwen van het Gewest de nodige maatregelen hebben genomen met het oog op een rationeel energiegebruik.

Misschien zou het interessant zijn om de betrokken ambtenaren te horen, zowel degenen die verantwoordelijk zijn voor de gebouwen als die van het BIM, om te weten wat er gerealiseerd is, wat er gedaan wordt en wat er op het programma staat. Het zou interessant zijn om bijvoorbeeld een overzicht te hebben van het energieverbruik en van de kosten van de gebouwen van het Gewest (waarvan het Gewest eigenaar is en, zo mogelijk, ook van de gebouwen die het Gewest huurt) en van die van de gewestelijke semi-overheidsinstellingen (met een uitsplitsing volgens het soort gebouw, want de verschillen kunnen groot zijn: bijvoorbeeld het verschil tussen een opslagplaats en de kantoren van de MIVB).

Minister Eric Tomas wijst erop dat hij niet bevoegd is voor de energieboekhouding en de gebouwen in het algemeen, maar dat hij de desiderata van de commissie graag zal doorgeven aan zijn collega Jos Chabert. Hij blijft erbij dat het beter is om geen oppervlakkige resolutie aan te nemen, maar om realistische en haalbaar doelstellingen vast te stellen.

III. Algemene bespreking

Mevrouw Danielle Caron wijst erop dat er een vereniging bestaat die onlangs contact heeft opgenomen met de schepenen van Financiën van de 19 gemeenten om haar diensten op het vlak van besparing op de verwarming aan te bieden. Zou het niet interessant zijn om ook die vereniging te horen?

Minister Eric Tomas antwoordt dat die vereniging geen initiatief van het Gewest is. Ze is actief in de elektriciteitssector en de Brusselse intercommunales wensten er niet mee te werken.

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet vraagt wat het vierde streepje van het voorstel (« een percentage van de energiefactuur te besteden aan ... ») concreet betekent.

Il est acceptable de demander au Gouvernement de montrer l'exemple mais il faut savoir, rappelle le Ministre, que le Gouvernement est propriétaire de très peu de bâtiments et que la consommation d'énergie des bâtiments de la Région ne représente qu'une très infime partie de la consommation d'énergie des bâtiments de bureaux situés dans la Région.

Le ministre Eric Tomas rappelle aussi qu'il existe à présent une « division énergie » au sein de l'IBGE, dont la compétence s'étend bien sûr à tout le secteur « bureaux », qu'ils soient publics ou privés.

Enfin, le ministre souligne que, lors de tous les travaux de transformation, d'aménagement, voire de construction de bâtiments de la Région, les responsables ont pris les mesures voulues pour que les consommations d'énergie se fassent de manière rationnelle.

Peut-être serait-il donc intéressant d'entendre les fonctionnaires concernés, tant les responsables des bâtiments que ceux de l'IBGE, pour savoir ce qui a été fait, ce qui se fait et ce qui est prévu. Il serait intéressant d'avoir par exemple, les relevés des consommations et des coûts des bâtiments de la Région (ceux dont elle est propriétaire et si possible aussi ceux qu'elle prend en location) ainsi que de ceux des organismes pararégionaux (en spécifiant aussi les types de bâtiments car cela peut engendrer de sérieuses différences : que l'on pense par exemple à la différence entre un entrepôt et des bureaux de la STIB.)

Quant à la comptabilité énergétique, et aux bâtiments en général, le ministre Éric Tomas rappelle que ces domaines n'entrent pas dans ses compétences mais qu'il relayera bien volontiers les desiderata de la Commission auprès de son collègue Jos Chabert. Il reste d'avis qu'il vaudrait mieux ne pas voter de résolution creuse mais plutôt se fixer des objectifs réalistes et réalisables.

III. Discussion générale

Mme Danielle Caron signale qu'il existe une association qui avait pris contact récemment avec les échevins des Finances des 19 communes pour proposer ses services en matière d'économies de chauffage. Ne serait-il pas intéressant d'entendre aussi cette association ?

Le ministre Éric Tomas répond que cette association n'est pas une initiative régionale, que cette association est active dans le secteur de l'électricité et que les intercommunales bruxelloises n'ont pas souhaité travailler avec ladite association.

Mme Marie-Jeanne Riquet s'interroge sur le contenu concret du quatrième tiret de la proposition (« de consacrer un pourcentage... »).

De heer Serge de Patoul vraagt of het mogelijk is om « een groot potentieel aan energiebesparing » aan het slot van de derde alinea van de toelichting bij het voorstel te kwantificeren.

Hij stelt dezelfde vraag in verband met de « diverse gebouwen die eigendom zijn van de Brusselse overheid en die momenteel meer energie dan nodig verbruiken » in de laatste alinea van de toelichting bij het voorstel. Hij wenst bovendien te weten om welke gebouwen het gaat.

Mevrouw Adelheid Byttebier vindt de suggestie van de minister om een soort van audit van het energieverbruik en van de mogelijke besparingen te houden zeer interessant. Ze had dit idee nog achter de hand en vindt het een goede suggestie.

Op de vraag over het vierde streepje van het voorstel antwoordt ze dat ze overeenkomstig de algemene strekking van het voorstel een signaal zou geven, de principes in herinnering wenste te brengen en achteraf concretere voorstellen wenste te doen. De voorgestelde hoorzittingen zouden het bovendien ook mogelijk maken om na te gaan welke « concrete maatregelen » genomen zouden kunnen worden.

Men kan zich bovendien afvragen of men zich moet beperken tot de gebouwen van het Gewest (die eigendom van het Gewest zijn of door het Gewest gehuurd worden) of de werkingssfeer van de resolutie moet verruimen tot alle kantoorgebouwen, ook die van de privé-sector.

Wat de omvang van het probleem in het Hoofdstedelijk Gewest betreft, blijft de spreekster ervan overtuigd dat sommige verwarmingsinstallaties in de overheidsgebouwen overpresteren. De minister heeft dat trouwens al gezegd in een ander debat. Men moet dus een inspanning leveren om tot een echt rationeel energiegebruik te komen, zoniet zal er niets veranderen en zal men te veel energie blijven gebruiken. Ze benadrukt dat men rationeel moet omgaan met energie, maar tegelijk comfortabele arbeidsomstandigheden moet behouden.

Mevrouw Adelheid Byttebier wijst er ook op dat het voorstel in zijn geheel en met name het eerste streepje (« werk te maken van haar voorbeeldfunctie ») niet opgevat mogen worden als een misprijzen voor wat er reeds gerealiseerd is. Integendeel, het is de bedoeling om de reeds uitgevoerde experimenten uit te breiden en te verbeteren.

Ook eerste ondervoorzitter Serge de Patoul vindt dat er aanvullende gegevens nodig zijn om de resolutie nauwkeuriger te kunnen formuleren en het niet bij goede voornemens te laten.

Minister Eric Tomas vindt wellicht interessant om de ambtenaren die verantwoordelijk zijn voor de gebouwen

M. Serge de Patoul demande s'il est possible de quantifier les « importantes mesures d'économie d'énergie » dont on parle à la fin du 3ème alinéa des développements de la proposition.

Il pose la même question à propos des « bâtiments qui appartiennent aux autorités bruxelloises qui consomment pour l'instant plus d'énergie que nécessaire », dont on parle au dernier alinéa de la proposition. Il aimerait en outre savoir de quels bâtiments il s'agit.

Mme Adelheid Byttebier estime que la suggestion du Ministre de réaliser en quelque sorte un audit des consommations et des économies possibles, est fort intéressante. C'est une idée qu'elle avait en réserve et elle se déclare en faveur de cette suggestion.

Quant à la question relative au quatrième tiret de la proposition, elle répond que l'idée, dans la philosophie générale de cette proposition, était de donner un signal, de rappeler des principes, et, ultérieurement, de passer à des propositions plus concrètes. Les auditions qui ont été suggérées permettraient d'ailleurs de mieux voir quelles « mesures concrètes » pourraient être prises.

On peut d'ailleurs aussi se demander s'il faut se limiter aux bâtiments de la Région (bâtiments en propriété et/ou bâtiments loués) ou s'il ne faut pas étendre la portée de la résolution à tous les bâtiments de bureaux, y compris donc ceux du secteur privé.

Quant à l'importance du problème dans notre Région, elle reste convaincue que certaines installations de chauffage, dans des bâtiments publics, fonctionnent de façon disproportionnée (« overpresteren »). Le ministre l'a d'ailleurs déjà dit également lors d'un autre débat. Il faut donc faire un effort pour arriver réellement à une utilisation rationnelle de l'énergie, sinon rien ne changera et on continuera à consommer de manière peu efficace. Elle insiste sur le fait qu'utiliser rationnellement l'énergie doit et peut se faire tout en gardant le confort adéquat et les conditions de productivité voulues.

Mme Adelheid Byttebier déclare également que la proposition dans son ensemble et notamment son premier tiret (« de montrer l'exemple... ») ne doivent pas être compris comme dénigrant pour ce qui a déjà été fait. Au contraire, le but est d'étendre et d'améliorer les expériences déjà acquises.

Le premier vice-président Serge de Patoul pense également qu'il est souhaitable d'avoir des informations complémentaires pour que la résolution soit plus précise et dépasse le stade des bonnes intentions.

Le ministre Éric Tomas estime qu'il serait sans doute intéressant d'entendre les fonctionnaires responsables des

van het Gewest en de gespecialiseerde cel van het BIM te horen om een beeld te hebben van wat er reeds gerealiseerd is en van wat er bestaat. Terloops herinnert hij eraan dat het Gewest steeds moderne gebouwen voor zijn administratie tracht te huren, want die verbruiken minder energie. Wanneer het Gewest gebouwen huurt, heeft het natuurlijk minder controle op het energiegebruik in die gebouwen.

Voorts denkt de minister dat de strekking van het voorstel van resolutie niet hoeft te worden uitgebreid tot alle kantoren (overheids- en privé-kantoren) en tot de hele overheidssector, met inbegrip van bijvoorbeeld de gemeenten. Hij verwijst in dit verband naar zijn uiteenzetting in het kader van de begrotingsbesprekingen, volgens welke de gemeenten 100 miljoen aan subsidies zouden krijgen om te investeren in energiebesparing. Het zou beter zijn om zich te beperken tot de gebouwen waarvan het Gewest eigenaar is of die het Gewest huurt.

Eerste ondervoorzitter Serge de Patoul vraagt of de aanwezige indieners het eens zijn met het standpunt van de minister, die een krachtiger en nauwkeuriger geformuleerde resolutie wenst op basis waarvan men het verrichte werk kan beoordelen en aan de hand van streefdoelen beter kan volgen wat er nog gerealiseerd moet worden.

Mevrouw Béatrice Fraiteur antwoordt bevestigend, want ze vindt dat de minister een constructief voorstel heeft gedaan.

Ook mevrouw Adelheid Byttebier is het daarmee eens. Ze is tevreden en voegt eraan toe dat een herformulering van haar voorstel niet als een intrekking ervan mag worden geïnterpreteerd. Deze resolutie, eventueel bijgewerkt bij wege van enkele amendementen, is een middel waarvan men mag afzien.

Ze is het er met de minister over eens om de kantoren van de privé-sector buiten de werkingssfeer van het voorstel te laten. Dat belet echter niet dat het Gewest normen voor de privé-sector kan vaststellen. Ze wijst erop dat zulks reeds het geval is, bijvoorbeeld de emissienormen voor bepaalde industrietakken.

Eerste ondervoorzitter Serge de Patoul stelt voor om slechts twee hoorzittingen te houden, één met de ambtenaren die verantwoordelijk zijn voor de gebouwen van het Gewest en één met de ambtenaren van de dienst Energie van het BIM. Na die twee hoorzittingen zal men oordelen of het nuttig of noodzakelijk is om andere personen te horen (Instemming van de indieners, van de aanwezige leden en van de minister).

bâtiments de la Région ainsi que la cellule spécialisée de l'IBGE, pour avoir une vue concrète de ce qui a déjà été fait et de ce qui existe. Il rappelle au passage que la Région s'efforce, lorsqu'elle loue des bâtiments pour son administration, de trouver des bâtiments modernes, donc moins énergivores, mais lorsqu'elle est locataire, la Région a évidemment moins de contrôle sur l'utilisation de l'énergie par ces bâtiments.

Le ministre pense par ailleurs qu'il ne faudrait pas étendre la portée de la résolution à tout le secteur des bureaux (publics et privés) et à tout le secteur public (c.a.d. y compris par exemple les communes, pour lesquelles il renvoie à son exposé lors des discussions budgétaires, où il a expliqué que 100 millions de francs de subventions allaient être octroyés aux communes pour leur permettre d'investir dans des économies d'énergie). Il serait mieux de se limiter aux seuls bâtiments de la Région, en propriété ou en location.

Le premier vice-président Serge de Patoul demande aux auteurs présents s'ils peuvent marquer leur accord avec les propos que le ministre vient de tenir, et qui visent à aboutir à une résolution plus forte et plus précise, permettant de mesurer le travail accompli et de mieux suivre, avec des balises, le travail encore à faire.

Mme Béatrice Fraiteur répond par l'affirmative, en estimant constructive la proposition du ministre.

Mme Adelheid Byttebier se déclare également d'accord et satisfaite, en précisant que cela ne doit pas s'interpréter comme un retrait de la proposition de résolution. Disposer de cette résolution, éventuellement retouchée par quelques amendements, sera un outil auquel il ne faut pas renoncer.

Quant au secteur privé, elle déclare pouvoir se ranger à l'opinion du ministre. Mais cela n'empêche pas que la Région pourrait fixer des normes applicables au secteur privé. Et de rappeler que c'est le cas pour d'autres sujets, comme par exemple les normes d'émission de certaines industries.

Le premier vice-président Serge de Patoul propose de limiter les auditions à deux, l'une avec les fonctionnaires responsables des bâtiments de la Région, l'autre avec les responsables de la cellule Énergie de l'IBGE, et de voir après ces deux auditions, s'il apparaît utile ou nécessaire d'auditionner d'autres personnes. (*Assentiment des auteurs, des membres présents et du ministre*).

IV. Hoorzittingen

I. Uiteenzetting van de Grondregie

NB. – Deze uiteenzetting wordt gehouden met behulp van 72 slides, die voor de commissieleden geprojecteerd worden en die niet in dit verslag gepubliceerd worden. Een kopie van deze slides ligt ter inzage op de griffie. Alle commissieleden hebben er eveneens een kopie van ontvangen.

De heer Hugo Spitaels, Hoofdingenieur bij de Directie van de Gebouwen, houdt de volgende uiteenzetting:

De Grondregie bezit een vermogen waarvan de waarde op 300 miljoen euro wordt geraamd. In totaal beslaan de gebouwen een oppervlakte van ongeveer 1,5 miljoen m² (ongeveer 1 % van de oppervlakte van het Gewest). De Grondregie bezit 396 eigendommen, waarvan 95 bebouwde percelen (15 van openbaar nut en 80 voor privé-gebruik).

De heer Hugo Spitaels geeft vervolgens een overzicht van de eigendommen en oppervlakten per gemeente. Hij toont enkele foto's (verbindingsbureau Brussel-Europa, Oudergemlaan, gebouw aan de Kapitein Crespelstraat, Rood-Klooster, enz.).

Daarna stelt hij de inventaris van de openbare gebouwen voor. Het grootste is het CCN, waarin het ministerie gehuisvest is en dat een oppervlakte van 130.000 m² beslaat. Het tweede grootste gebouw is dat aan de Koningsstraat/Koningsplein (toekomstige zetel van de regering), dat een oppervlakte van 9.000 m² beslaat (met de welbekende ondergrondse historische overblijfselen).

Naast andere gebouwen huurt het Gewest het gebouw aan het Stefanieplein en het Axa-gebouw aan de Jourdanstraat (respectievelijk 5.000 en 4.500 m²).

In 2002 werd voor 17 miljoen frank aan gas, 42,3 miljoen frank aan elektriciteit, 5 miljoen frank aan water en 0,6 miljoen frank aan stookolie verbruikt.

De heer Hugo Spitaels snijdt vervolgens het probleem van de energieverdeling in het CCN aan, een kantoor- en winkelcomplex waarin het MBHG, Belgocontrol, de Post, de NMBS, de MIVB gehuisvest zijn en dat een oppervlakte van 130.000 m² beslaat, waarvan 50.000 m² kantooroppervlakte (waarvan ongeveer 2/3 door het MBHG wordt gebruikt).

Wat het waterverbruik betreft, moeten er zowel maatregelen bij het ontwerp van het gebouw als maatregelen voor rationeel watergebruik genomen worden.

Soms worden de maatregelen in het begin als weinig rendabel beschouwd, maar ze blijken op lange termijn wel rendabel te zijn. Ze hebben voornamelijk betrekking op

IV. Auditions

I. Exposé de la Régie Foncière

NB. – Cet exposé repose sur 72 « slides » (transparents) qui sont projetés en salle aux membres de la Commission, et qui ne sont pas publiés dans le présent rapport. Une copie de ces « slides » peut être consultée au Greffe. Une copie en a également été transmise à tous les membres de la Commission.

M. Hugo Spitaels, Ingénieur en chef à la Direction des Bâtiments, fait l'exposé suivant :

La Régie Foncière possède un patrimoine évalué à 300 millions d'Euro, représentant une surface au sol d'environ 1,5 millions de m² (soit 1 % de la surface de la Région), comprenant 396 propriétés, dont 95 parcelles construites (se ventilant en 15 d'utilité publique et 80 d'utilité privative).

M. Hugo Spitaels donne ensuite le détail des propriétés et des superficies par commune et en montre quelques photographies (Bureau de liaison Bruxelles-Europe, avenue d'Auderghem, Bâtiment de la rue Capitaine Crespel, Rouge-Cloître, etc.).

Il présente ensuite l'inventaire des bâtiments publics (dont le plus grand est le CCN, occupé par le ministère, d'une surface de 130.000 m² et le second, le bâtiment de la Rue Royale / Place Royale (futur siège du Gouvernement) qui représente 9.000 m² (avec le sous-sol archéologique bien connu).

En location, la Région occupe essentiellement le bâtiment de la Place Stéphanie et l'immeuble Axa Jourdan (respectivement 5.000 et 4.500 m²).

Les consommables, pour 2002, représentent 17 millions (de Francs belges) pour le gaz, 42,3 millions pour l'électricité, 5 millions pour l'eau et 0,6 millions pour le fuel.

M. Hugo Spitaels aborde alors le problème de la redistribution d'énergie au CCN, un ensemble de bureaux et de commerces, occupé par le MRBC, Belgocontrol, la Poste, la SNCB, la STIB, représentant 130.000 m² dont 50.000 m² de bureaux (le MRBC occupe environ les 2/3).

Pour ce qui concerne l'eau, il est possible de prendre à la fois des mesures à la conception et des mesures de gestion rationnelle de l'eau.

Parfois jugées minimales au départ, les mesures à la conception se révèlent cependant rentables sur une longue période. Elles comprennent principalement des blocs sani-

spaarzame sanitaire voorzieningen en koeltorens (voor de airconditioning) met tijdschakelaars.

De maatregelen inzake rationeel beheer kunnen bestaan uit maatregelen inzake milieuvriendelijk verbruik, zoals toiletten met moderne spoelbakken met een spaarknop, straalbrekers voor de kranen, enz. Dergelijke maatregelen hebben het waterverbruik van het Ministerie in 2001 in vergelijking met de voorgaande jaren doen dalen, terwijl het verbruik in het hele gebouw gestegen is. De spreker toont tabellen en grafieken over het waterverbruik.

Op lange termijn zou men de koeltorens kunnen vervangen door andere systemen en zelfs het regenwater voor de afkoeling kunnen gebruiken.

Wat het gasverbruik betreft, kan men eveneens maatregelen nemen bij het ontwerpen en bij het beheer.

Bij het ontwerpen van het gebouw heeft men verwarmingsketels met hoog rendement geïnstalleerd en de vigerende normen inzake isolatie, dubbele beglazing en warmte-isolatie in acht genomen.

Er is ook een computergestuurd regelsysteem geïnstalleerd dat de verwarming kan regelen volgens de gevraagde temperatuur en de omstandigheden, de buitentemperatuur, de behoefte aan calorieën (cascadeschakeling van verwarmingsketels). Op de vensters zijn sensoren geplaatst.

De beheersmaatregelen omvatten een dagelijkse regeling volgens de tijden waarop het gebouw gebruikt wordt, houden rekening met de warmte-inertie en met de buitentemperatuur, met de individuele behoeften aan calorieën en aan frigorieën, enz. Aan de hand van tabellen en grafieken geeft de spreker een overzicht van het gasverbruik en van de verschillende evoluties ervan.

Op lange termijn zou men kunnen overwegen om gasfornuizen in plaats van elektrische fornuizen en zonnepanelen voor de boilers te installeren.

In verband met het elektriciteitsverbruik snijdt de heer Hugo Spitaels drie punten aan :

- het ontwerp van de installaties
- de variabelen inzake elektriciteitsverbruik
- de energie-audit.

Ontwerp van de installaties

Het elektriciteitsverbruik kan dalen door een goed ontwerp van de verlichtingsinstallaties, met name door de keuze van toestellen met een hoog rendement, de installatie van elektronische ballasts, de demontage van TL-lam-

taires performants et des tours de refroidissement (pour la climatisation) munies d'horloges.

Les mesures de gestion rationnelle peuvent comprendre des mesures d'éco-consommation, comme des sanitaires équipés de réservoirs de chasse modernes, des éco-mousseurs pour les robinets, etc. De telles mesures ont eu pour effet que la consommation du Ministère a diminué en 2001 par rapport aux consommations des années précédentes alors que la consommation de l'ensemble du bâtiment est en croissance. Des tableaux-graphiques montrant les consommations sont présentés.

A long terme, on pourrait envisager de remplacer les tours de refroidissement par d'autres systèmes, voire de récupérer les eaux pluviales.

Pour ce qui concerne le gaz, on peut également prendre des mesures à la conception et des mesures de gestion.

A la conception, on a installé des chaudières à haut rendement et appliqué les normes en vigueur en matière d'isolation, de double vitrage et de calorifugeage.

L'installation a aussi été pourvue d'une régulation liée à une gestion contrôlée par ordinateur qui permet, suivant les demandes et les conditions, de fonctionner selon la température extérieure, la demande de calories (fonctionnement en cascade des chaudières), les contacteurs de fenêtres.

Les mesures de gestion comprennent une régulation journalière en fonction du calendrier d'occupation du bâtiment, la prise en compte de l'inertie calorifique et des températures du milieu ambiant extérieur, la demande de calories et de frigories individuelles, etc... Des tableaux-graphiques montrant les consommations et différentes évolutions sont présentés.

A long terme, on pourrait envisager l'équipement des cuisines au gaz au lieu de l'électricité et l'installation de panneaux solaires pour boilers.

En ce qui concerne l'électricité, M. Hugo Spitaels aborde trois points :

- la conception des ouvrages,
- les variables du consommable « électricité »,
- l'audit énergétique.

Conception des ouvrages

Il est possible d'agir dans la conception de l'éclairage, par le choix d'appareils à haut rendement, l'installation de ballasts électroniques, le démontage des TL à cathode froide, la commande automatique des éclairages, la dimi-

pen met koude kathodes, de automatische bediening van de verlichting, een minder sterke verlichting op de plaatsen met natuurlijke verlichting.

Het is ook mogelijk om het elektriciteitsverbruik van de installatie voor koude-productie te doen dalen door bijvoorbeeld ijsproductie.

Ten slotte kan er een Centraal Beheer van de Technieken ingevoerd worden dat tegelijk de verwarming, de ventilatie, de airconditioning, de elektrische voorzieningen, de liften en de beveiliging controleert en beheert. Een dergelijk beheer maakt het de exploitant mogelijk om op elk moment de werking van de installaties te controleren, alarmsignalen en storingen te detecteren en te melden, de werking van de installaties zo te regelen dat er zo weinig mogelijk energie verbruikt wordt, en het onderhoud te programmeren en te vergemakkelijken.

Variabelen inzake elektriciteitsverbruik

Wat het verbruikte kWh betreft, schommelen de tarieven natuurlijk volgens de dal- en de piekuren. Het energietarief, de prijs van de kW, varieert maandelijks volgens de vastgestelde pieken en varieert jaarlijks volgens het ter beschikking gesteld maximumvermogen.

Energie-audit

De heer Hugo Spitaels toont vervolgens een reeks tabellen, grafieken en diagrammen die de evolutie van de energiekostprijs van 1997 tot 2001 en het verbruik en het vermogen voor de periode 1993-2001 weergeven.

Een van de uitgevoerde acties is de installatie van een LDU (Local Data Unit) die de evolutie van het dagelijkse energieverbruik registreert, het uurvermogen beheert dat on line toegankelijk is voor de beheerders, de rapporten van de consultants bevat en het mogelijk maakt om anomalieën te detecteren en te analyseren. De gebruikers zijn ook bewustgemaakt van de verschillende factoren die het energieverbruik beïnvloeden. Er is een uitschakelingssysteem ingevoerd en verschillende installaties van het gebouw zijn in een cascade geschakeld om de verbruikspieken te beperken.

De heer Hugo Spitaels haalt als voorbeelden dag- en weekoverzichten van de LDU aan, alsook overzichten die op een abnormale situatie wijzen en een grafiek met een voorbeeld waarbij de installaties voor koude-productie uitgeschakeld werden.

Vervolgens stelt hij het gebouw aan de Gulledele (betrokken door het BIM) voor, dat in 1975 officieel in gebruik genomen werd, waarvan het Gewest in 1998 het beheer heeft overgenomen, dat een bruto-oppervlakte van 14.000 m² heeft en waar 250 personen werken.

nution de l'éclairage du côté de la façade éclairée naturellement.

On peut également agir sur l'installation de production de froid, par exemple en installant une production de glace.

Enfin, il est possible d'installer une gestion de type G.T.C. (Gestion des Techniques Centralisée) qui assure le contrôle et la gestion du chauffage, de la ventilation, de la climatisation, des équipements électriques, des ascenseurs, de la sécurité et de la sûreté, et qui permet à l'exploitant de vérifier à tout moment l'état de fonctionnement des installations, de détecter et de signaler aussi vite que possible les alarmes et dérangements, de conduire les installations de manière à optimiser la consommation d'énergie, de programmer et de faciliter l'entretien.

Les variables du consommable électricité

En ce qui concerne les kWh consommés, les tarifs varient évidemment en fonction des heures « creuses » ou « pleines ». Le tarif « énergie », le coût du kW, varie mensuellement en fonction des pointes observées, et annuellement en fonction de la puissance maximum mise à disposition.

L'audit énergétique

M. Hugo Spitaels présente ensuite une série de tableaux, graphiques et diagrammes montrant l'évolution de l'énergie de 1997 à 2001 et les consommations et puissances de 1993 à 2001.

Parmi les actions réalisées, on peut citer les installations d'un LDU (Local Data Unit) qui permet d'enregistrer l'évolution de l'énergie consommée quotidiennement et de gérer la puissance horaire, accessible en ligne aux gestionnaires, contenant les rapports des consultants et permettant la détection et l'analyse des anomalies. On mentionnera aussi la sensibilisation des utilisateurs aux différents facteurs intervenant dans la consommation d'énergie et la mise en place d'un système de délestage et de mise en route en cascade des divers équipements du bâtiment afin de limiter les pointes de consommation.

M. Hugo Spitaels présente comme exemple quelques relevés LDU pour un jour et pour une semaine, ainsi que des relevés qui ont montré une situation anormale et un graphique montrant un exemple de délestage de mise en route des groupes de froid.

Il présente ensuite le bâtiment Gulledele (occupé par l'IBGE), inauguré en 1975, repris en gestion par la Région en 1998, d'une surface brute de 14.000 m², hébergeant 250 personnes.

Uit grafieken blijkt dat het Gewest het waterverbruik in dat gebouw fors heeft kunnen verminderen door een beter dagelijks beheer en een beter onderhoud van de installaties voor koude-productie. Het gasverbruik kon ook verminderd worden door een beter onderhoud van de bestaande installaties. In 2001 kon het elektriciteitsverbruik dankzij verschillende investeringen met ongeveer 20 % worden verminderd in vergelijking met 1998.

De heer Hugo Spitaels toont terloops verschillende tabellen met een energetische evaluatie van de fluorescentielampen, de evolutie van het rendement van die lampen en een overzicht van de verschillende beschikbare types van lampen met een vergelijking van het rendement, de lichtuitstraling en de levensduur.

Ten slotte heeft hij het over het gebouw aan de Regentlaan en de Hertogsstraat (waar thans het kabinet van de minister-president gehuisvest is).

In dat gebouw zijn onlangs grote energiebesparingen gerealiseerd en is een relighting uitgevoerd om de lichtuitstraling te verhogen, het rendement per toestel te verhogen en het verbruik te verminderen. De prestaties van de verwarmingsinstallatie en de productie van frigorieën worden verbeterd.

De heer Hugo Spitaels vat de maatregelen samen die genomen zijn of genomen moeten worden om het verbruik te verminderen.

Water :

- Regelmatig onderhoud (lekken, ...)
- Gebruik maken van kostenbesparende accessoires en sanitair met twee spoelbakken
- Preventief onderhoud van de koeltorens

Gas :

- Installatie van verwarmingsketels met hoog rendement
- Periodiek onderhoud met een jaarlijkse controle van het rendement
- Een actief dagelijks beheer van de middelen en de behoeften

Elektriciteit :

- Een actief beheer van de installaties om de verbruikspieken te verminderen en het geïnstalleerde vaste vermogen te beperken

Des graphiques montrent que la Région a pu y réduire sérieusement la consommation d'eau par un meilleur suivi de la gestion journalière et un meilleur entretien des groupes de froid. De même, la consommation de gaz a pu y être réduite, par un meilleur entretien des équipements existants. Quant à l'électricité, la consommation a pu être réduite d'environ 20 % si l'on compare 2001 à 1998, grâce à différents investissements.

Au passage, M. Hugo Spitaels montre différents tableaux montrant l'évaluation énergétique des lampes à fluorescence, l'évolution du rendement de ces lampes, et un aperçu des différents types de lampes disponibles avec leurs rendements comparés, leur luminescence, leur durée de vie.

Enfin, il évoque le cas du bâtiment Régent-Ducale (qui abrite actuellement le cabinet du Ministre-Président).

D'importantes économies d'énergie ont été récemment réalisées et son relighting est en cours pour augmenter l'intensité lumineuse, augmenter le rendement par appareil, réduire les consommations. On travaille aussi à l'amélioration des performances du chauffage et de la production de frigories.

M. Hugo Spitaels résume ainsi les mesures prises ou à prendre pour réduire les « consommables » :

Pour l'eau :

- Assurer un entretien continu (fuites....)
- Utiliser des accessoires économiques et des sanitaires à double réservoir
- Faire un entretien préventif des tours de refroidissement.

Pour le gaz :

- Prévoir un équipement en chaudières de type HR (Haut Rendement)
- Faire des entretiens périodiques avec contrôle annuel du rendement
- Pratiquer une gestion active journalière des moyens et des besoins.

Pour l'électricité :

- Assurer une gestion active des équipements afin de réduire les pointes de consommation et de limiter la puissance fixe installée

- Relighting van de oude gebouwen

De heer Hugo Spitaels vat zijn uiteenzetting als volgt samen :

- Energiebesparingen in een groot gebouw zijn mogelijk met een goed « beheer ».
- Milieubescherming en energiebesparing gaan samen. De optimale combinatie moet door een technische audit vastgesteld worden.
- Als de installaties verouderd zijn, kan een investering aanzienlijke besparingen opleveren door het energieverbruik te verminderen.
- De huismeesters die onlangs al een energiebesparingsprogramma uitgevoerd hebben, mogen niet benadeeld worden. De wetgeving met betrekking tot deze aangelegenheid moet voldoende verfijnd zijn, want er is een « grens » die men niet mag overschrijden.

2. Uiteenzetting van het BIM (Brussels Instituut voor Milieubeheer)

NB. – Deze uiteenzetting wordt gehouden met behulp van 72 slides, die voor de commissieleden geprojecteerd worden en die niet in dit verslag gepubliceerd worden. Een kopie van deze slides ligt ter inzage op de griffie. Alle commissieleden hebben er eveneens een kopie van ontvangen.

De heer Pascal Misselyn van de afdeling Energie, Ondernemingen en Leefmilieu van het BIM, stelt in het kort de huidige algemene structuur van het BIM voor, die uit vier operationele eenheden bestaat, namelijk de eenheid Vergunningen en Gereguleerde en Geïntegreerde Acties, die op haar beurt twee departementen telt, namelijk het departement Interface Ondernemingen en het departement Energie. Dit laatste departement heeft twee diensten : de dienst Regulering van de Energiemarkt en de dienst Rationeel Energiegebruik. Deze twee laatste diensten tellen voor het ogenblik elk twee personeelsleden, maar zouden samen binnenkort 8 personen moeten tellen.

De spreker geeft vervolgens het woord aan de heer Bruno Hoornaert van de dienst Rationeel Energiegebruik.

De heer Bruno Hoornaert verwijst eerst naar een voorstel voor een Europese richtlijn betreffende de energieprestaties van gebouwen, dat op 6 februari 2002 in eerste lezing is goedgekeurd door het Europees Parlement en voor het ogenblik door de Raad van de Europese Unie besproken wordt.

- Prévoir un programme de relighting dans les bâtiments anciens.

Et il conclut par ces quelques phrases :

- Des économies énergétiques sont possibles dans un grand complexe grâce à une bonne « gestion ».
- L'écologie et l'économie vont de pair jusqu'à un optimum à définir par un audit technique.
- Dans le cas d'équipements obsolètes, un calcul d'investissement peut démontrer une économie sensible grâce à la réduction des consommables.
- Il ne faut pas pénaliser les syndics qui ont déjà réalisé dernièrement un programme de réduction des consommables énergétiques. Il faut être attentif à ne pas prendre une législation trop « brute » car il y a dans ces matières une « limite » qu'on ne peut pas dépasser.

2. Exposé de l'IBGE (Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement)

NB. – Cet exposé repose sur 21 « slides » (transparents) qui sont projetés en salle aux membres de la Commission, et qui ne sont pas publiés dans le présent rapport. Une copie de ces « slides » peut être consultée au Greffe. Une copie en a également été transmise à tous les membres de la Commission.

M. Pascal Misselyn, de la Division Énergie, Entreprise et Environnement de l'IBGE, présente un résumé de la structure générale actuelle de l'IBGE, qui comprend quatre Unités opérationnelles, dont l'Unité « Autorisations, actions réglementées et intégrées », laquelle comprend une Division « énergie, entreprise et environnement » qui comprend à son tour deux Départements, le Département « entreprise et environnement » et le Département « énergie ». Ce dernier Département comprend deux Services, le Service « régulation du marché de l'énergie » et le Service « utilisation rationnelle de l'énergie ». Ces deux derniers Services comptent actuellement chacun deux personnes, mais devraient compter prochainement 8 personnes.

Il cède ensuite la parole à M. Bruno Hoornaert, du Service « Utilisation rationnelle de l'énergie ».

M. Bruno Hoornaert évoque tout d'abord une proposition de Directive européenne qui concerne les prestations énergétiques des bâtiments, qui a été approuvée en première lecture par le Parlement Européen le 6 février 2002 et est actuellement au Conseil Européen.

Dit voorstel voor een richtlijn bevat vier kernelementen : de vaststelling van gemeenschappelijke berekeningsmethode, de toepassing van minimumnormen op energieprestatie van nieuwe gebouwen en van gebouwen die een renovatie ondergaan, certificeringssystemen (met een energieprestatiecertificaat dat op een duidelijk zichtbare plaats moet worden aangebracht), keuring en beoordeling van verwarmingsketels en verwarmings/koelingsinstallaties.

De heer Bruno Hoornaert wijst vervolgens op artikel 6 van het voorstel voor een richtlijn, luidend :

1. De lidstaten zorgen ervoor dat wanneer gebouwen worden gebouwd, verkocht of verhuurd, aan de toekomstige koper of huurder een energieprestatiecertificaat ter beschikking wordt gesteld dat niet ouder is dan vijf jaar.

De lidstaten mogen historische gebouwen, tijdelijke gebouwen, industriepanden en werkplaatsen uitsluiten, alsmede woongebouwen die niet als zodanig worden gebruikt.

2. Het energieprestatiecertificaat voor gebouwen dient informatie te verschaffen die voor toekomstige gebruikers relevant is. Het dient referentiewaarden te bevatten, zoals vigerende wettelijke normen en beste praktijken, zodat consumenten in staat zijn de energieprestatie van een gebouw te vergelijken en te beoordelen. Het certificaat dient vergezeld te gaan van aanbevelingen voor de verbetering van de energieprestatie.
3. De lidstaten stellen voor openbare gebouwen een energieprestatiecertificaat verplicht, dat niet ouder is dan vijf jaar; het certificaat dient op een prominente plaats te worden aangebracht die duidelijk zichtbaar is voor het algemene publiek.

Bovendien dient voor openbare gebouwen de volgende informatie duidelijk worden weergegeven:

- (a) het bereik van binnentemperaturen en, indien van toepassing, andere relevante klimaatfactoren, zoals relatieve vochtigheid, die voor dat specifieke type gebouw door de autoriteiten worden aanbevolen.
- (b) de actuele binnentemperatuur en andere relevante klimaatfactoren, die worden aangegeven door middel van een betrouwbaar instrument of betrouwbare instrumenten.

(Zie « Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de energieprestaties van gebouwen », COM/2001/0226 def. COD 2001/0098 en het Verslag van het Europees Parlement over het voornoemde voorstel voor een richtlijn, nr. A5 – 465/2001 def van 19 december 2001).

Cette proposition de directive prévoit différentes exigences en matière de méthodes communes d'évaluation, de normes minimales lors des constructions et des rénovations, de certification (y compris d'affichage de ladite certification), d'inspection/approbation des systèmes de chauffage et de conditionnement d'air.

M. Bruno Hoornaert présente alors le texte de l'article 6 de la Proposition de Directive européenne, qui est libellé comme suit :

1. Les États membres veillent à ce que, lors de la construction, de la vente ou de la location d'un bâtiment, un certificat relatif à la performance énergétique datant de moins de 5 ans soit mis à la disposition de l'acheteur ou du locataire potentiel.

Les États membres peuvent exclure du champ d'application de la présente disposition les bâtiments historiques, constructions provisoires, sites industriels, ateliers et bâtiments résidentiels qui ne sont pas affectés à un usage résidentiel normal.

2. Le certificat relatif à la performance énergétique du bâtiment fournit des informations pertinentes aux utilisateurs potentiels. Sur ce certificat figurent les valeurs de référence telles que les normes et les meilleures pratiques en usage, afin que les consommateurs puissent comparer et évaluer la performance énergétique du bâtiment. Il est accompagné de recommandations destinées à améliorer la performance énergétique.
3. Les États membres exigent que, dans les bâtiments publics, un certificat relatif à la performance énergétique datant de moins de 5 ans soit affiché de manière visible pour le public.

En outre, dans les bâtiments publics, les informations suivantes sont affichées de manière visible :

- (a) la plage des températures intérieures et, le cas échéant, d'autres facteurs pertinents pour le confort d'ambiance, tels que l'humidité relative, qui sont recommandés officiellement pour ce type de bâtiments.
- (b) Le relevé de la température intérieure et d'autres facteurs de confort d'ambiance pertinents, indiqués au moyen d'un ou plusieurs dispositifs fiables.

(Voir « Proposition de Directive du Parlement Européen et du Conseil sur la performance énergétique des bâtiments », Document COM(2001) 226 final du 11 mai 2001 (2001 / 0098 COD) et le Rapport du Parlement Européen sur la proposition de directive précitée, Document n° A5 – 0465/2001 final du 19 décembre 2001).

De heer Bruno Hoornaert stelt vervolgens het project Energiebalans van het BIM voor.

Deze balans zou jaarlijks opgemaakt worden en een overzicht bieden van het energieverbruik in vier sectoren (industrie, diensten, huisvesting en vervoer) en een sectorale analyse voor de diensten- en de huisvestingssector.

Het energieverbruik in het Gewest is als volgt verdeeld: huisvesting: 42 %; industrie: 24 %; diensten: 30 %; transport : 4 %.

De energiebalans zal voor de twee voornoemde sectoren geanalyseerd worden op basis van een gestandaardiseerde vragenlijst, waarvan een ontwerp wordt voorgesteld.

De deelnemers aan dat onderzoek zullen hun energiebalans dus kunnen vergelijken met het gemiddelde van de sector volgens het voorgestelde schema.

Een ander project is een energie-audit in de kantoorgebouwen van de overheid voor de periode 2001-2002 om te zorgen voor instrumenten waarmee de investeerders, de beheerders en de administratie de energie-efficiëntie van hun (bestaande) installaties kunnen beoordelen en ze eventueel laten vervangen door installaties die minder energie verbruiken.

Op basis van 10 energie-audits in kantoorgebouwen van de overheid zal een gestandaardiseerde procedure voor dergelijke audits tot stand worden gebracht.

Zo'n gestandaardiseerde procedure dient om de inhoud en de prijzen van de offertes voor energie-audits te kunnen vergelijken en dient als basis voor de energieprestatiescertificaten voor de bestaande gebouwen die met elkaar vergeleken moeten kunnen worden.

Die energie-audits omvatten ook op basis van de energiefacturen een onderzoek en een inspectie van de gebouwen in kwestie om na te gaan of er energiebesparingen mogelijk zijn.

De energie-audits zullen zowel in de gebouwen van de gemeenten als in die van het Gewest worden gehouden. De gemeentebesturen van Molenbeek en Sint-Gillis en de gebouwenbeheerders van het CCN, van de GOMB, van de kabinetten van minister Tomas en van Staatssecretaris Hutchinson, van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en van de Haven van Brussel hebben reeds hun medewerking toegezegd.

De heer Bruno Hoornaert voegt eraan toe dat de concrete resultaten begin 2003 verwacht worden :

- De resultaten van de tests van de verschillende energieboekhoudingen zullen gepubliceerd worden.
- Er zal een standaardbestek voor de energie-audit opgesteld worden.

M. Bruno Hoornaert présente alors le projet de « Balance énergétique » développé par l'IBGE.

Cette « balance » serait annuelle, donnerait une vue d'ensemble de la consommation d'énergie dans quatre secteurs (industrie, services, logement, transport) et une analyse sectorielle pour le secteur des services et celui du logement.

Dans la Région, la consommation d'énergie se répartit en effet comme suit : logement : 42 %, industrie : 24 %, services : 30 %, transport : 4 %.

L'analyse sectorielle de la balance énergétique se fera sur base d'un questionnaire standardisé, dont un projet est présenté.

Les participants à cette enquête pourront donc se positionner par rapport à la moyenne du secteur, selon le schéma qui est présenté.

Parmi les projets figure aussi l'audit énergétique dans les bâtiments publics de bureaux, qui court sur la période 2001-2002 et qui a pour but de développer des instruments permettant aux investisseurs, aux gestionnaires et à l'Administration de juger l'efficacité énergétique de leurs installations (existantes) et, le cas échéant, de pouvoir les faire remplacer par une installation plus économe en énergie.

Sur base de 10 audits énergétiques de bâtiments publics de bureaux, on développera une procédure standardisée pour la réalisation de tels audits.

La mise au point d'une procédure standardisée vise à rendre comparables le contenu et les prix des audits énergétiques offerts et à servir de base pour le certificat de prestations énergétiques des bâtiments existants, certificats qui doivent être comparables.

Ces audits énergétiques comprendront aussi, sur base des factures d'énergie, une enquête et une inspection des bâtiments concernés, afin de voir si des économies d'énergie sont possibles.

Les audits énergétiques auront lieu aussi bien dans des bâtiments communaux que dans des bâtiments régionaux. Ont ainsi déjà promis leur collaboration, les administrations communales de Molenbeek et de Saint-Gilles, les gestionnaires des bâtiments du CCN, de la SDRB, des cabinets Tomas et Hutchinson, du Conseil de la Région de Bruxelles Capitale et du Port de Bruxelles.

M. Bruno Hoornaert ajoute que les résultats concrets sont attendus début 2003 :

- Les résultats des tests sur les différentes comptabilités énergétiques feront l'objet d'une publication.
- Un cahier des charges type sera élaboré pour l'audit énergétique.

- Er zal eveneens een berekeningsprogramma opgesteld worden om de cost efficiency van energiebesparende investeringen te berekenen.

In de toekomst zijn de volgende acties gepland voor de bestaande gebouwen :

Op korte termijn

- beoordeling van de verwarmingsinstallaties wanneer de verwarmingsketels ouder dan 15 jaar zijn;
- validering van de opgestelde procedures (met name die voor een algemene offerte-aanvraag voor de energie-audit);
- aanmoediging van het gebruik van de gestandaardiseerde procedures en van de energieboekhoudingspakketten.

Op middellange termijn

- vaststelling van een geïntegreerde energieprestatie;
- vaststelling van een energieprestatiecertificaat;
- vaststelling van de inhoud van het goedkeuringscertificaat;
- naleving van de REG-criteria bij door het Gewest gefinancierde bouwwerken.

3. Gedachtewisseling

Mevrouw Adelheid Byttebier herinnert eraan dat er voor het ogenblik debatten gehouden worden over de instemming met het Protocol van Kyoto. In ons Gewest is de commissie voor het leefmilieu dit Protocol ook aan het bespreken. Zij herinnert er eveneens aan dat het Klimaatplan er binnenkort aankomt.

Zij vond de uiteenzettingen zeer interessant en boordevol materiële informatie. Maar ze is toch niet helemaal tevreden.

In de eerste uiteenzetting (van de Grondregie) vindt men duidelijk de voordelen terug van een goed beheer van het verbruik, maar men vindt er bijna niets in terug over stimulansen om het gedrag te veranderen. Er is ook bijna niets gezegd over de mogelijke keuzes voor andere systemen die nochtans bestaan, zoals op het vlak van airconditioning.

Zij komt terug op de tweede uiteenzetting (van het BIM). Zij vraagt zich af of de komende Europese richtlijn voor steun zal zorgen voor de energie-audits en of de richtlijn voorwaarden zal opleggen aan de eigenaar en aan de huurder van een goed, want het Gewest is niet altijd eigenaar van de gebouwen die het gebruikt.

- Un programme de calcul sera également mis au point, pour le calcul de l'efficacité financière (cost efficiency) d'investissements propres à économiser de l'énergie.

Pour l'avenir, et pour les bâtiments existants, les actions suivantes sont prévues :

A court terme,

- appréciation des installations de chauffage lorsque les chaudières ont plus de 15 ans d'âge;
- validation des procédures mises au point (notamment celles pour l'obtention d'une demande d'offre générale pour l'audit énergétique);
- stimulation de l'usage des procédures standardisées et des « packages » de comptabilité énergétique.

A moyen terme,

- mise au point d'une prestation énergétique intégrée;
- mise au point d'un certificat de prestation énergétique;
- mise au point du contenu du certificat d'approbation;
- prise en compte des critères URE dans les travaux de construction financés par la Région.

3. Échange de vues

Mme Adelheid Byttebier rappelle que des débats sont actuellement en cours pour la ratification du Protocole de Kyoto. Dans notre Région, la Commission de l'Environnement en discute également. Elle rappelle également l'arrivée imminente du « Plan Climat ».

Elle a trouvé les exposés fort intéressants et riches en informations matérielles. Mais elle reste quelque peu sur sa faim :

Si, dans le premier exposé (de la Régie foncière), l'on voit bien les avantages d'une bonne gestion des consommations, on n'a guère entendu d'incitant, d'impulsion à adopter d'autres comportements. On n'a guère vu non plus de choix permettant d'opter éventuellement pour d'autres systèmes qui, pourtant, existent, comme par exemple en matière de conditionnement d'air.

Revenant au second exposé (de l'IBGE), elle se demande si la future directive européenne apportera une aide pour les audits énergétiques et si elle imposera des conditions aussi bien au propriétaire qu'au locataire d'un bien, car la Région n'est pas souvent propriétaire des bâtiments qu'elle occupe.

Zij wacht ook met interesse de resultaten af van de energie-audits en vraagt wat men kan doen voor de nieuwe infrastructuur of de infrastructuur die gerenoveerd wordt (bijvoorbeeld het Greshamhotel, het Koningsplein of het gebouw naast de Raad dat de RVG gekocht heeft).

Mevrouw Genevieve Meunier vindt de uiteenzetting van de Grondregie zeer interessant. Men kan vaststellen dat de Regie bewust is van de problemen en reeds belangrijke maatregelen genomen heeft.

Zij wijst erop dat de Regie zich slechts met 15 grote gebouwen « van openbaar nut » bezig houdt en vraagt zich af wat er gebeurt met de gebouwen van een aantal gewestelijke semi-overheidsinstellingen zoals de Haven van Brussel en het Gewestelijk Agentschap voor Netheid. Zij vraagt een lijst voor alle « belangrijke » gebouwen van het bestuur en van de gewestelijke semi-overheidsinstellingen.

Volgens haar blijkt uit de uiteenzettingen dat men de « gebruiker », van de gebouwen, weinig bij de zaak betreft. Is daar geen werk aan de winkel ?

De airconditioning verbruikt veel energie. Is het mogelijk om de situatie in de nieuwe gebouwen of in de te renoveren gebouwen te verbeteren opdat er minder energie verspild zou worden?

Mevrouw Genevieve Meunier komt tot slot terug op de problematiek van het personeel dat tewerkgesteld is bij de dienst « Rationeel Energiegebruik » van het BIM en bij het departement « Energie ». Zullen de bijkomende personeelsleden, die naar men zegt aangeworven zullen worden, zich bezighouden met de problemen rond de vrijmaking van de elektriciteitsmarkt of met het rationele energiegebruik ?

Zij vreest dat het beleid inzake rationele energiegebruik nog altijd « symbolisch » is in ons Gewest.

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet herinnert eraan dat het hier om overheidsgebouwen gaat en dat de overheid het voorbeeld moet geven aan de privé-sector.

In verband met de energie-audits vraagt zij of er reeds gespecialiseerde personeelsleden zijn voor het uitvoeren van de audits. Hoe verlopen deze audits ? Zullen er mensen opgeleid worden, onder andere voor het beheer na de audit ?

De heer Hugo Spitaels antwoordt in verband met de technische kennis en de Grondregie dat zelfs een dienst met gespecialiseerde technische personeelsleden nooit over alle gewenste kennis kan beschikken. Deze kennis verandert trouwens voortdurend. Het Gewest doet dus een beroep op externe specialisten en deze (financiële) inspanning wordt vandaag ruimschoots gecompenseerd door de besparingen.

Elle attend aussi avec intérêt les résultats des audits énergétiques et se demande ce que l'on pourra faire pour les nouvelles infrastructures ou les infrastructures en rénovation (comme par exemple l'hôtel Gresham, place Royale ou le bâtiment voisin du Conseil et acheté par la RVG)

Mme Geneviève Meunier estime fort intéressant l'exposé et le travail présenté par la Régie Foncière. On voit que la Régie est consciente des problèmes et a déjà pris des mesures importantes.

Par contre, relevant que la Régie ne s'occupe que de 15 gros bâtiments « d'utilité publique », elle se demande ce qu'il en est des bâtiments d'une série d'organismes pararégionaux comme par exemple le Port de Bruxelles et l'Agence Régionale pour la Propreté. Elle souhaiterait obtenir la liste de tous les bâtiments "importants" de l'Administration ET des organismes pararégionaux.

Il lui semble aussi, d'après les exposés, que l'on n'implique guère « l'utilisateur », l'occupant des bâtiments. N'y a-t-il pas là également un travail de sensibilisation à faire ?

En ce qui concerne l'air conditionné, qui représente une grande consommation d'énergie, pourrait-on améliorer les choses pour les nouveaux bâtiments ou les bâtiments à rénover, de manière à limiter les gaspillages d'énergie ?

Mme Geneviève Meunier revient enfin sur la problématique du personnel affecté au Service « Utilisation rationnelle de l'Énergie » de l'IBGE et au Département « Énergie ». Les personnes supplémentaires dont l'engagement est annoncé seront-elles affectées aux problèmes et à la gestion de la libéralisation du marché de l'électricité ou à l'utilisation rationnelle de l'énergie ?

Elle craint que la politique d'utilisation rationnelle de l'énergie reste encore toujours « symbolique » dans notre Région.

Mme Marie-Jeanne Riquet rappelle que nous débattons ici des bâtiments publics et qu'il est important que le secteur public donne l'exemple au secteur privé.

A propos des audits énergétiques, elle aimerait savoir s'il existe déjà des « auditeurs » spécialisés. Comment se passent actuellement ces audits ? Va-t-on former des gens, notamment pour la gestion après l'audit ?

M. Hugo Spitaels, au sujet des compétences techniques et de la Régie Foncière, répond que même un service de « techniciens » ne possède jamais l'ensemble des connaissances voulues, connaissances qui évoluent d'ailleurs sans cesse. La Région a donc eu recours à des spécialistes extérieurs et cet effort (financier) est aujourd'hui largement compensé par les économies réalisées.

Hij meent dat men altijd naar samenwerking moet streven tussen externe gespecialiseerde consultants, intern opgeleide mensen die de audit uitvoeren en de gebruikers. Men moet vooral amateurisme voorkomen: men moet zich op essentiële zaken concentreren.

In verband met de kwaliteit van de diensten van de externe consultants onderstreept hij dat er inderdaad een objectief vergelijkingssysteem moet komen. Men kan misschien de invoering van een certificaat of een label overwegen.

Hij komt terug op de kwestie van de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en herinnert eraan dat de bovenvermelde instellingen zoals de MIVB, de Haven en de GOMB rechtspersoonlijkheid bezitten en zelf eigenaar zijn. De Regie beheert dus inderdaad maar een deel van het « gewestelijke » (dit adjectief moet in ruime zin begrepen worden) van openbare gebouwen met een administratieve functie. De GOMB bezit ongetwijfeld het grootste patrimonium.

In verband met de te nemen maatregelen moet een onderscheid gemaakt worden tussen de maatregelen die genomen kunnen worden in de fase van het concept en de maatregelen in het kader van het beheer of onderhoud. De maatregelen die in de fase van het concept genomen moeten worden zijn zeer belangrijk en moeten van in het begin juist zijn. Men mag zich niet beperken tot de verwarmingsproblemen. De Regie beheert een patrimonium dat natuurlijk reeds bestond vóór de oprichting van de Regie. Er kunnen natuurlijk nog altijd besparingen in het verbruik gedaan worden, maar de heer Spitaels onderstreept dat er altijd een optimaal punt is dat beter niet overschreden wordt.

Mevrouw Marie Astrid Deuxant (van de Dienst « Rationeel Energiegebruik » van het BIM), onderstreept dat het Klimaatplan de gelegenheid zal vormen om een beleid op lange termijn uit te stippelen met een uitgebreider bestuur. Dit plan is opgesteld door de ministers bevoegd voor leefmilieu en voor energie en zal binnenkort aan het parlement voorgelegd worden. In dat plan zullen extra personeel en extra middelen gevraagd worden voor de diensten die betrokken zijn bij de uitvoering van het Plan. Zij wijst er tot slot op dat het BIM in totaal en voor alle niveaus 30 personeelsleden vraagt voor de uitvoering van een efficiënt beleid inzake rationeel Energiegebruik.

De heer Bruno Hoornaert komt terug op de vraag over de te bouwen gebouwen: wie bouwt zal moeten aantonen dat het gebouw aan een bepaald niveau van energieprestaties beantwoordt. Dit vereiste zal deel uitmaken van het dossier dat aan de diensten voor het Stedenbouw voorgelegd moet worden. Men heeft evenwel nog niet bepaald hoe dit bewijs geleverd zal moeten worden en deze maatregel zal pas over enkele jaren (« op middellange termijn ») van toepassing zijn.

Il est d'avis qu'il faut toujours essayer de combiner, d'impliquer des consultants spécialisés extérieurs, des auditeurs internes formés, et les utilisateurs. Ce qu'il faut surtout éviter, c'est l'amateurisme : il faut « voir » ce qu'il faut voir.

Au sujet de la qualité des services offerts par les consultants extérieurs, il souligne qu'effectivement, il faudrait sans doute des systèmes objectifs de comparaison et de repères. Peut-être devrait-on réfléchir à la mise au point d'une certification ou d'un label ?

Revenant à la question relative aux organismes pararé-gionaux, il rappelle que les organismes cités, comme la STIB, le Port, la SDRB ont une personnalité juridique propre et sont leur propre propriétaire. La Régie ne gère donc effectivement qu'une partie du patrimoine « régional » (cet adjectif étant pris au sens large) de bâtiments publics à fonction administrative. La SDRB possède sans doute un patrimoine plus important.

En ce qui concerne les mesures à prendre, il faut distinguer les mesures qui peuvent être prises à la conception et les mesures de gestion ou d'entretien. Les mesures à prendre à la conception sont particulièrement importantes et doivent être correctes dès le départ, sans se limiter aux seuls problèmes du chauffage. La Régie pour sa part gère un patrimoine déjà existant, qui était présent, construit, quand la Régie est « née ». Certes, il y a encore toujours moyen de réaliser des économies de consommation, mais M. Spitaels souligne qu'il y a toujours un « optimum » au-delà duquel il ne justifie pas d'aller.

Mme Marie Astrid Deuxant (du Service « Utilisation rationnelle » de l'Énergie de l'IBGE), souligne que le « Plan Climat » va être l'occasion d'asseoir une vraie politique à long terme avec une administration plus complète. Ce plan a été élaboré par les ministres de l'Environnement et de l'Énergie et il sera donc bientôt proposé au Parlement. Il comprendra la demande de personnel et de budget supplémentaires pour les services concernés par sa mise en œuvre. Elle signale enfin que l'IBGE demande un total (tous niveaux confondus) d'environ 30 personnes pour une mise en œuvre d'une véritable politique d'utilisation rationnelle de l'Énergie.

M. Bruno Hoornaert revient sur la question soulevée pour les bâtiments à construire : il est prévu que le constructeur devra (dé)montrer que le bâtiment satisfait à un certain niveau de prestations énergétiques. Cela ferait partie du dossier à soumettre aux services de l'Urbanisme. Toutefois, on n'a pas encore défini la manière dont cette démonstration devra être apportée et cette mesure ne sera applicable que dans quelques années (« à moyen terme »).

Hij preciseert dat het voorstel van de Europese richtlijn niet bepaalt wie verantwoordelijk zal zijn voor het verkrijgen van het « certificaat » van goede energieprestaties. Voor het BIM is het duidelijk dat het de eigenaar van het gebouw moet zijn.

In verband met de audit en de opleiding van de mensen die de audit uitvoeren herinnert hij eraan dat een standaardbestek opgesteld wordt en dat dit tot doel heeft om de taak van deze mensen duidelijk te omschrijven. Het bestek zal ook de profielvereisten van deze mensen bepalen.

De heer Michel Moock heeft akte genomen van het feit dat de Grondregie een beroep zal doen op externe consultants. Hij vraagt of het bestuur voor een goede follow up kan zorgen eens de audits uitgevoerd zijn.

De heer Hugo Spitaels antwoordt dat het systeem van het gecentraliseerde beheer van de technieken dat hij voorgesteld heeft, voor ieder gebouw toegepast kan worden. Eens het computersysteem (materieel en software) geïnstalleerd is, kan het personeel van het betrokken bestuur volledig instaan voor het beheer.

Voorzitter Evelyne Huytebroeck vraagt hoe de indieners van het voorstel van resolutie de werkzaamheden willen voortzetten.

Mevrouw Adelheid Byttebier meent dat er inderdaad amendementen opgesteld en ingediend moeten worden in overleg met de andere mede-indieners, om het voorstel van resolutie preciezer te maken.

Voorzitter Evelyne Huytebroeck stelt voor om de vergadering te schorsen tot de aangekondigde amendementen ingediend zijn en onderzocht zijn door de leden (*instemming van de indieners, de leden en de minister*).

V. Bespreking van de consideransen en de streepjes

Bij de hervatting van de werkzaamheden stelt voorzitter Evelyne Huytebroeck voor dat de commissie onmiddellijk overgaat tot de bespreking van de consideransen en de streepjes, alsook van de amendementen die ondertussen ingediend zijn. Zij stelt voor om de algemene discussie niet te heropenen (*instemming*).

Considerans nr. 1

Deze considerans behoeft geen commentaar.

Stemming

Considerans nr. 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Il précise que la proposition de Directive européenne ne dit pas qui sera responsable pour l'obtention d'un « certificat » de bonnes prestations énergétiques. Pour l'IBGE, il est clair que ce devrait être le propriétaire du bâtiment.

Enfin, au sujet des audits et de la formation des auditeurs, il rappelle que l'élaboration (en cours) d'un cahier des charge type a précisément pour but de préciser la tâche des auditeurs et que ce cahier des charges prévoira aussi le « profil » que devront avoir ces auditeurs.

M. Michel Moock a noté que la Régie Foncière a fait appel à des consultants extérieurs mais demande si les administrations peuvent assurer un suivi correct une fois les audits faits.

M. Hugo Spitaels répond que le système de G.T.C. (qu'il a présenté) (Gestion des Techniques Centralisée) peut s'appliquer à tout bâtiment. Une fois le système informatisé (matériel et logiciels) mis en place, la gestion peut parfaitement être assurée par le personnel de l'administration concernée.

La présidente Evelyne Huytebroeck demande alors comment les auteurs de la proposition de résolution souhaitent poursuivre le travail.

Mme Adelheid Byttebier pense qu'effectivement, il s'indique de rédiger et de déposer des amendements, en concertation avec les autres cosignataires, afin de rendre la proposition de résolution plus précise.

La présidente Evelyne Huytebroeck propose de suspendre les travaux jusqu'à ce que les amendements annoncés aient pu être déposés et examinés par les membres (*assentiment des auteurs, des membres et du ministre*).

V. Discussion des considérants et des tirets

A la reprise des travaux, la présidente Evelyne Huytebroeck propose que la Commission passe directement à la discussion des considérants et des tirets, ainsi que des amendements qui ont été déposés dans l'intervalle, sans rouvrir la discussion générale (*assentiment*).

Considérant n°1

Ce considérant ne suscite aucun commentaire.

Vote

Le considérant n° 1 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Considerans nr. 2

Deze considerans behoeft geen commentaar.

Stemming

Considerans nr. 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Considerans nr. 3

Deze considerans behoeft geen commentaar.

Stemming

Considerans nr. 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Considerans nr. 4

Deze considerans behoeft geen commentaar.

Stemming

Considerans nr. 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Considerans nr. 5

Deze considerans behoeft geen commentaar.

Stemming

Considerans nr. 5 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Eerste streepje van het bepalend gedeelte

Dit eerste streepje behoeft geen commentaar.

Stemming

Het eerste streepje van het bepalend gedeelte wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Tweede streepje van het bepalend gedeelte

Mevrouw Adelheid Bytbeier geeft een toelichting bij amendement nr. 1 en preciseert dat het percentage van 75 %

Considérant n° 2

Ce considérant ne suscite aucun commentaire.

Vote

Le considérant n° 2 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Considérant n° 3

Ce considérant ne suscite aucun commentaire.

Vote

Le considérant n° 3 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Considérant n° 4

Ce considérant ne suscite aucun commentaire.

Vote

Le considérant n° 4 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Considérant n° 5

Ce considérant ne suscite aucun commentaire.

Vote

Le considérant n° 5 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Premier tiret du dispositif

Ce premier tiret ne suscite aucun commentaire.

Vote

Le premier tiret du dispositif est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Second tiret du dispositif

Mme Adelheid Bytbeier présente l'amendement n° 1 en précisant que le pourcentage de 75 % mentionné dans la

in de verantwoording overgenomen is uit de resolutie van het Vlaamse parlement en dat dit percentage overall aangevaard wordt.

Op de vraag van mevrouw Meunier en mevrouw Huytebroeck betreffende het percentage van 10 % uit het amendement antwoordt Mevrouw Adelheid Byttebier dat dit percentage overgenomen is uit universitaire rapporten die tijdens de bespreking van de voormelde resolutie in het Vlaamse parlement besproken zijn. Dit percentage lijkt niet betwist te worden.

Dit amendement en dit streepje behoeven geen ander commentaar.

Stemmingen

Amendement nr. 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde tweede streepje van het bepalend gedeelte wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Derde streepje van het bepalend gedeelte

Mevrouw Adelheid Byttebier geeft een toelichting bij amendement nr. 2 en onderstreept dat « monitoring » niet wil zeggen « audit ».

Dit amendement en dit streepje behoeven geen ander commentaar.

Stemmingen

Amendement nr. 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde derde streepje van het bepalend gedeelte wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Vierde streepje van het bepalend gedeelte

Mevrouw Adelheid Byttebier geeft een toelichting bij amendement nr. 3.

Mevrouw Béatrice Fraiteur en mevrouw Evelyne Huytebroeck vragen of het eerste gedeelte van dit amendement niet opgenomen zou moeten worden in de consideransen.

Mevrouw Geneviève Meunier meent dat men precies moet zijn en dat dit amendement deel moet blijven uitmaken van de streepjes van het bepalend gedeelte.

justification est inspiré de la résolution du Parlement flamand et qu'il est généralement unanimement accepté.

A la question de Mmes Meunier et Huytebroeck concernant le pourcentage de 10 % mentionné dans l'amendement, Mme Adelheid Byttebier répond qu'il a été repris de rapports universitaires qui ont été examinés lors de la discussion de la résolution précitée du Parlement flamand. Il ne semble pas être contestable.

Cet amendement et ce tiret ne suscitent pas d'autres commentaires.

Votes

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Le second tiret du dispositif, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Troisième tiret du dispositif

Mme Adelheid Byttebier présente l'amendement n° 2, en soulignant que « monitoring » ne veut pas dire « audit ».

Cet amendement et ce tiret ne suscitent pas d'autres commentaires.

Votes

L'amendement n° 2 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Le troisième tiret du dispositif, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Quatrième tiret du dispositif

Mme Adelheid Byttebier présente l'amendement n° 3.

Mmes Béatrice Fraiteur et Evelyne Huytebroeck se demandent si la première partie de cet amendement ne devrait pas se trouver dans les considérants.

Mme Geneviève Meunier estime qu'il faut être précis et qu'il faut laisser cet amendement dans les tirets du dispositif.

Mevrouw Adelheid Byttebier wijst erop dat de invoeging van het volledige amendement of een deel ervan in de consideransen de harmonie zou verstoren die zij in de consideransen nastreefde.

Na een korte gedachtewisseling wordt beslist om dit amendement in het bepalend gedeelte te behouden, op de voorgestelde plaats.

Dit amendement en dit streepje behoeven geen andere commentaar.

Stemmingen

Amendement nr. 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde vierde streepje van het bepalend gedeelte wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Vijfde streepje van het bepalend gedeelte
(nieuw – ingediend door amendement nr. 4)*

Mevrouw Adelheid Byttebier geeft een toelichting bij amendement nr. 4.

Mevrouw Béatrice Fraiteur heeft enkele vragen bij de woorden « met bijzondere aandacht ». Hoe kan dit concreet uitgevoerd worden?

Voorzitter Evelyne Huytebroeck antwoordt dat het hier om een resolutie gaat en dat de Regering daar gevolg moet aan geven en concrete regels moet opstellen.

Mevrouw Adelheid Byttebier herinnert eraan dat sommige bepalingen (die binnenkort toegepast zullen worden) aan bod gekomen zijn tijdens de hoorzittingen.

Dit amendement behoeft geen andere commentaar.

Stemmingen

Amendement nr. 4 dat een nieuw streepje nr. 5 invoegt, wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

*Zesde streepje van het bepalend gedeelte
(nieuw – ingevoegd door amendement nr. 5)*

Mevrouw Adelheid Byttebier geeft een toelichting bij amendement nr. 5 en verwijst naar wat gezegd is tijdens de hoorzittingen.

Mevrouw Marion Lemesre zegt dat het haar sterk zou verbazen mocht alles wat gevraagd wordt uitgevoerd kunnen worden.

Mme Adelheid Byttebier estime qu'intercaler tout ou partie de cet amendement dans les considérants romprait l'harmonie qu'elle s'est efforcée de donner aux considérants.

A l'issue d'un bref échange, il est décidé de laisser cet amendement dans le dispositif, à l'endroit proposé.

Cet amendement et ce tiret ne suscitent pas d'autres commentaires.

Votes

L'amendement n° 3 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Le quatrième tiret du dispositif, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Cinquième tiret du dispositif
(nouveau – introduit par l'amendement n° 4)*

Mme Adelheid Byttebier présente l'amendement n° 4

Mme Béatrice Fraiteur s'interroge sur les mots « particulièrement attentifs ». Comment mettre cela en pratique ? Comment le traduire concrètement ?

La présidente Evelyne Huytebroeck répond qu'il s'agit ici d'une Résolution et que ce sera au Gouvernement à y donner suite et donc à développer des règles concrètes.

Mme Adelheid Byttebier rappelle que certaines dispositions (qui seront appliquées prochainement) ont été évoquées lors des auditions.

Cet amendement ne suscite pas d'autres commentaires.

Votes

L'amendement n° 4, introduisant un tiret n° 5 nouveau, est adopté par 9 voix et 1 abstention.

*Sixième tiret du dispositif
(nouveau – introduit par l'amendement n° 5)*

Mme Adelheid Byttebier présente l'amendement n° 5 et se réfère à ce que a été dit lors des auditions.

Mme Marion Lemesre exprime toutefois sa perplexité quant à la possibilité de réaliser tout ce qui est demandé.

Mevrouw Adelheid Byttebier geeft toe dat dit nieuwe streepje gedetailleerd en precies is, maar ze is ervan overtuigd dat al wat gevraagd of gesuggereerd wordt uitgevoerd kan worden.

Zij herinnert eraan, zoals trouwens reeds gezegd is, dat dit een resolutie is die het parlement aan de regering richt. Zij meent dat de regering en het bestuur voldoende goede wil hebben om uit te voeren wat gevraagd wordt.

Dit gezegd zijnde, indien in de praktijk zou blijken dat bepaalde elementen echt niet uitgevoerd kunnen worden, is het nog altijd mogelijk om een en ander opnieuw te bespreken.

Dit amendement behoeft geen ander commentaar.

Stemmingen

Amendement nr.5 dat een nieuw streepje nr. 6 invoegt wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Zevende streepje van het bepalend gedeelte
(nieuw – ingediend door amendement nr. 6)*

Mevrouw Adelheid Byttebier geeft een toelichting bij amendement nr. 6.

Dit amendement behoeft geen ander commentaar.

Stemmingen

Amendement nr. 6 dat een nieuw streepje nr. 7 invoegt wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

VI. Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde voorstel van resolutie wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Marie-Jeanne RIQUET

De Voorzitter,

Evelyne HUYTEBROECK

Mme Adelheid Byttebier reconnaît que ce nouveau tiret est effectivement détaillé et précis, mais se dit convaincue qu'il est possible de réaliser ce qui est demandé ou suggéré.

Elle rappelle, comme on l'a déjà dit, que ceci est une Résolution adressée par le Parlement au Gouvernement, et est d'avis que le Gouvernement et ses administrations ont le « goodwill » pour pouvoir réaliser ce qui est demandé.

Ceci dit, s'il devait apparaître à l'usage que certains éléments sont vraiment difficiles à réaliser, il est toujours possible d'en rediscuter.

Cet amendement ne suscite pas d'autres commentaires.

Votes

L'amendement n° 5, introduisant un tiret n° 6 nouveau, est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Septième tiret du dispositif
(nouveau – introduit par l'amendement n° 6)*

Mme Adelheid Byttebier présente l'amendement n° 6.

Cet amendement ne suscite pas de commentaires.

Votes

L'amendement n° 6, introduisant un tiret n° 7 nouveau, est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

VI. Votes sur l'ensemble

La proposition de résolution dans son ensemble, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 10 membres présents.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

La Rapporteuse,

Marie-Jeanne RIQUET

La Présidente,

Evelyne HUYTEBROECK

VII. Tekst aangenomen door de Commissie

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

houdende het gewestelijk beleid inzake rationeel energiegebruik (REG) in de openbare sector

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad,

Overwegende dat het regeerakkoord stelt dat het Gewest de uitvoering verder zal zetten van een beleid inzake REG in de openbare en in de privé-sector, en dat het Gewest het gebruik van zonne-energie door de openbare diensten zal aanmoedigen,

Overwegende dat in de regeringsverklaring van 5 oktober 2001 sprake is van een verder waken over de promotie van een rationeler energiegebruik, dat ook centraal staat in het klimaatplan dat momenteel door de regering wordt uitgewerkt,

Overwegende dat het parlement op 13 juli 2001 het Kyotoprotocol ratificeerde en dat het gebruik van fossiele brandstoffen – in tegenstelling tot herbruikbare energiebronnen – zorgt voor een uitstoot die voor grote milieu- en gezondheidsproblemen zorgt,

Overwegende dat energiegrondstoffen een schaars goed zijn en er dus zuinig mee moet worden omgesprongen,

Overwegende dat de overheid hierin een voorbeeldrol te vervullen heeft, dat ze met andere woorden hetgeen zij vraagt aan haar inwoners en economische sectoren, in de eerste plaats zelf moet doen en op die manier tegelijk wezenlijke besparingen op het budget kan realiseren,

Vraagt de Brusselse Regering om

- werk te maken van haar voorbeeldfunctie wat betreft het rationeel omgaan met energie;
- daartoe een degelijk REG-beleid voor de eigen gebouwen uit de grond te stampen, om het elektriciteits- en brandstofverbruik per m² te verminderen met gemiddeld 10 % ten opzichte van de periode 1999-2000. Daarbij moet erover gewaakt worden dat de REG-investeringskosten nooit meer mogen bedragen dan 75 % van de baten over de volledige levensduur van de investeringen;
- dit beleid te baseren op een energieboekhouding en energie-audits, voortbouwend op de ervaring van monitoring;
- een percentage van de energiefactuur te besteden aan duurzaam energiegebruik, om bovenstaande doelstellingen

VII. Texte adopté par la Commission

RESOLUTION

relative à la politique régionale d'utilisation rationnelle de l'énergie (URE) dans le secteur public

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale,

Considérant que l'accord gouvernemental prévoit que la Région poursuivra la mise en place d'une politique d'utilisation rationnelle de l'énergie dans les secteurs public et privé et que la Région stimulera l'utilisation de l'énergie solaire dans les services publics,

Considérant que la déclaration de politique générale du 5 octobre 2001 parle de continuer à veiller à la promotion d'une consommation plus rationnelle de l'énergie, qui figure également au cœur du plan climat que le gouvernement élabore pour l'instant,

Considérant que le parlement a ratifié le 13 juillet 2001 le protocole de Kyoto et que l'utilisation de combustibles fossiles génère – contrairement aux sources d'énergies renouvelables – des émissions particulièrement nuisibles à l'environnement et à la santé,

Considérant que les sources d'énergie sont un bien rare et qu'il faut donc les utiliser avec parcimonie,

Considérant que les pouvoirs publics sont tenus de montrer l'exemple dans ce domaine, en d'autres termes qu'ils doivent d'abord mettre eux-mêmes en application ce qu'ils demandent aux habitants et aux secteurs économiques et réaliser ainsi des économies substantielles au budget,

Demande au Gouvernement bruxellois

- de montrer l'exemple dans le domaine de l'utilisation rationnelle de l'énergie;
- de mettre en place, à cet effet, une véritable politique d'URE pour ses propres bâtiments afin de réduire la consommation d'électricité et de combustible par m² de 10% en moyenne par rapport à la période 1999-2000. Dans ce cadre, il faut veiller à ce que les frais d'investissement en URE ne dépassent jamais 75 % des bénéfices sur la durée de vie totale des investissements;
- de baser cette politique sur une comptabilité énergétique et sur des audits énergétiques, à partir de l'expérience du monitoring;
- de consacrer un pourcentage de la facture énergétique à l'utilisation durable de l'énergie afin d'atteindre les

gen te halen, en aan zowel werkingsmiddelen als personeel;

De inspanningen voor een evolutie in duurzaam energiegebruik wordt best door de Grondregie op de voet gevolgd met daartoe opgeleid personeel. De werkingsmiddelen zijn bij de opstartfase noodzakelijkerwijs groter. Een richtingspercentage is het eerste jaar 5 % van de totale energiefactuur en daarna systematisch 3 % van een factuur die bij duurzaam energiegebruik niet zo hoog uitvalt;

- in het geval van nieuwbouw en renovatie van openbare gebouwen, bij de aanbesteding enkel bestekken toe te laten met bijzondere aandacht voor energie-efficiëntie;
- daartoe een jaarlijks voortgang-rapportage met betrekking tot het energieverbruik van de openbare administratieve kantoorgebouwen en het gevoerde beleid daaromtrent op te stellen en dat voor te leggen aan het Brussels Parlement.

Dit rapport bevat gegevens, per gebouw en voor alle gebouwen samen, met betrekking tot de verwarmde oppervlakte in m², de evolutie van het elektriciteits- en brandstofverbruik, de resultaten van de uitgevoerde energie-audits en een overzicht van de REG-investeringen van het voorbije jaar en plannen voor het toekomstige jaar met vermelding van de middelen en het budget;

- deze doelstellingen mee op te nemen in het klimaatplan zoals het wordt geïntegreerd in het plan ter structurele verbeteringen van de lucht en het klimaat 2002-2010.

objectifs précités, ainsi qu'aussi bien aux frais de fonctionnement qu'aux frais de personnel;

La Régie foncière est la mieux indiquée pour suivre de près, avec du personnel formé à cet effet, les efforts en faveur d'une évolution de l'utilisation durable de l'énergie. Les frais de fonctionnement sont forcément plus importants dans la phase de lancement. La première année, on tendra à un pourcentage de 5 % de la facture énergétique totale, puis systématiquement à un pourcentage de 3 % d'une facture qui, en cas d'utilisation durable de l'énergie, ne sera pas trop élevée;

- en cas de nouvelle construction et de rénovation de bâtiments publics, de n'autoriser lors de l'adjudication que des cahiers des charges particulièrement attentifs à l'efficacité énergétique;
- d'élaborer chaque année à cet effet un rapport sur les progrès effectués en matière de consommation d'énergie dans les immeubles de bureaux administratifs publics et sur la politique menée dans ce cadre, et de le soumettre au parlement bruxellois.

Ce rapport comporte des données, par immeuble et pour tous les immeubles ensemble, sur la superficie chauffée en m², sur l'évolution de la consommation d'électricité et de combustible, sur les résultats des audits énergétiques réalisés ainsi qu'un relevé des investissements URE au cours de l'année écoulée et des plans pour l'année à venir avec mention des moyens et du budget;

- d'inclure ces objectifs dans le plan climat tel qu'il est intégré dans le plan des améliorations structurelles de l'air et du climat 2002-2010.

VIII. Bijlage

Amendementen

Nr. 1 (van mevr. Adelheid BYTTEBIER)

In het tweede streepje van het bepalend gedeelte, na de woorden « brandstofverbruik per m² te verminderen » de woorden « en duidelijk de periode 1999-2000 » te vervangen door de woorden « met gemiddeld 10 % ten opzichte van de periode 1999-2000. Daarbij moet erover gewaakt worden dat de REG-investeringskosten nooit meer mogen bedragen dan 75% van de baten over de volledige levensduur van de investeringen ».

VERANTWOORDING

Tijdens de eerste voorstelling van deze tekst in de commissie en tijdens de hoorzitting kwam een duidelijk vraag naar concrete doelstellingen naar voor.

Omwille van de effectiviteit zouden de kosten niet meer dan 75 % van de baten mogen bedragen. Volgens specialisten is dit geen probleem. Energiebesparingen zouden zelfs met een lagere kostprijs dan die 75 % moeten kunnen. Er zijn immers een heel pak besparingen die kunnen zonder noemenswaardige investeringen (afstelling, regeling apparatuur, controle, ...).

Nr. 2 (van mevr. Adelheid BYTTEBIER)

In het derde streepje van het bepalend gedeelte, aan het slot van de zin, de woorden « voortbouwend op de ervaring van monitoring » toe te voegen.

VERANTWOORDING

Uit de hoorzitting is gebleken dat op vlak van monitoring al heel wat ervaring is opgebouwd. Een goede monitoring is ook de noodzakelijke basis voor de volgende stappen.

Nr. 3 (van mevr. Adelheid BYTTEBIER)

In het vierde streepje van het bepalend gedeelte, de laatste woorden « en aan werkingsmiddelen en personeel » te vervangen door de woorden « en aan zowel werkingsmiddelen als personeel ».

In het vierde streepje van het bepalend gedeelte, na het woord « personeel », de volgende zinnen toe te voegen :

« De inspanningen voor een evolutie in duurzaam energiegebruik wordt best door de Grondregie op de voet gevolgd met daartoe opgeleid personeel. De werkingsmid-

VIII. Annexe

Amendements

N° 1 (de Mme Adelheid BYTTEBIER)

Au second tiret du dispositif, après les mots « de combustible par m² », remplacer les mots « et de fixer de la législature » par les mots « de 10% en moyenne par rapport à la période 1999-2000. Dans ce cadre, il faut veiller à ce que les frais d'investissement en URE ne dépassent jamais 75 % des bénéfices sur la durée de vie totale des investissements ».

JUSTIFICATION

Lors de la première présentation de ce texte en commission et pendant l'audition, on a posé une question précise sur des objectifs concrets.

Pour des raisons d'efficacité, les frais ne devraient jamais dépasser 75 % des bénéfices. Selon les spécialistes, cela ne pose pas de problème. Le coût des économies d'énergie pourrait même être inférieur à ces 75 %. En effet, de nombreuses économies peuvent être réalisées sans investissements considérables (mise au point, réglage des appareils, contrôle, ...).

N° 2 (de Mme Adelheid BYTTEBIER)

Au 3e tiret du dispositif, ajouter à la fin de la phrase les mots « à partir de l'expérience du monitoring ».

JUSTIFICATION

L'audition a fait apparaître qu'on avait déjà acquis pas mal d'expérience dans le domaine du monitoring. Un monitoring efficace est aussi la base indispensable aux étapes suivantes.

N° 3 (de Mme Adelheid BYTTEBIER)

Au 4e tiret du dispositif, remplacer les derniers mots « ainsi qu'aux frais de fonctionnement et au personnel » par les mots « ainsi qu'aussi bien aux frais de fonctionnement qu'aux frais de personnel ».

Au 4e tiret du dispositif, ajouter les phrases suivantes après le mot « personnel » :

« La Régie foncière est la mieux indiquée pour suivre de près, avec du personnel formé à cet effet, les efforts en faveur d'une évolution de l'utilisation durable de l'énergie.

delen zijn bij de opstartfase noodzakelijkerwijs groter. Een richtingspercentage is het eerste jaar 5 % van de totale energiefactuur en daarna systematisch 3 % van een factuur die bij duurzaam energiegebruik niet zo hoog uitvalt. »

VERANTWOORDING

Vergelijkbare ervaringen in Nederland en de private sector in Vlaanderen leren dat om afdoend resultaat te boeken het eerste jaar een investering nodig is die overeenkomt met ongeveer 5 % van de volledige energiekost en de daaropvolgende jaren 3 %. Hiermee kan een winst van 5 tot 10 % worden gerealiseerd. De investering wint zichzelf terug.

Nr. 4 (van mevr. Adelheid BYTTEBIER)

In het bepalend gedeelte, een vijfde streepje toe te voegen, luidend :

« – in het geval van nieuwbouw en renovatie van openbare gebouwen, bij de aanbesteding enkel bestekken toe te laten met bijzondere aandacht voor energie-efficiëntie ».

VERANTWOORDING

Nieuwbouw en renovatie zijn de sleutelmomenten waarop werk kan worden gemaakt van REG. Het is dan ook logisch bij de aanbesteding enkel bestekken toe te laten die aandacht besteden aan energie-efficiëntie.

Nr. 5 (van mevr. Adelheid BYTTEBIER)

In het bepalend gedeelte, een zesde streepje toe te voegen, luidend :

« – Daartoe een jaarlijks voortgang-rapportage met betrekking tot het energieverbruik van de openbare administratieve kantoorgebouwen en het gevoerde beleid daaromtrent op te stellen en dat voor te leggen aan het Brussels Parlement. Dit rapport bevat gegevens, per gebouw en voor alle gebouwen samen, met betrekking tot de verwarmde oppervlakte in m², de evolutie van het elektriciteits- en brandstofverbruik, de resultaten van de uitgevoerde energie-audits en een overzicht van de REG-investeringen van het voorbije jaar en plannen voor het toekomstige jaar met vermelding van de middelen en het budget ».

VERANTWOORDING

Pas wanneer het parlement dankzij voortgangsrapportage over voldoende informatie beschikt kan het zijn controlerende en bijsturende rol ten volle opnemen.

Les frais de fonctionnement sont forcément plus importants dans la phase de lancement. La première année, on tendra à un pourcentage de 5 % de la facture énergétique totale, puis systématiquement à un pourcentage de 3 % d'une facture qui, en cas d'utilisation durable de l'énergie, ne sera pas trop élevée. »

JUSTIFICATION

Des expériences comparables menées aux Pays-Bas et dans le secteur privé en Flandre montrent que pour obtenir un résultat satisfaisant, il faut un investissement équivalent à quelque 5 % de la facture énergétique totale la première année et à 3 % les années suivantes. On peut ainsi réaliser un gain de 5 à 10 %. L'investissement se récupère de lui-même.

N° 4 (de Mme Adelheid BYTTEBIER)

Ajouter au dispositif un 5e tirt libellé comme suit :

« – en cas de nouvelle construction et de rénovation de bâtiments publics, de n'autoriser lors de l'adjudication que des cahiers des charges particulièrement attentifs à l'efficacité énergétique ».

JUSTIFICATION

Construire un bâtiment neuf ou rénover sont des moments clés pour s'attaquer au problème de l'URE. Dès lors, il est logique de n'autoriser lors de l'adjudication que des cahiers des charges attentifs à l'efficacité énergétique.

N° 5 (de Mme Adelheid BYTTEBIER)

Ajouter au dispositif un 6e tirt libellé comme suit :

« – d'élaborer chaque année à cet effet un rapport sur les progrès effectués en matière de consommation d'énergie dans les immeubles de bureaux administratifs publics et sur la politique menée dans ce cadre, et le soumettre au parlement bruxellois. Ce rapport comporte des données, par immeuble et pour tous les immeubles ensemble, sur la superficie chauffée en m², sur l'évolution de la consommation d'électricité et de combustible, sur les résultats des audits énergétiques réalisés ainsi qu'un relevé des investissements URE au cours de l'année écoulée et des plans pour l'année à venir avec mention des moyens et du budget ».

JUSTIFICATION

C'est seulement lorsqu'il dispose d'informations suffisantes grâce au rapport sur les progrès effectués que le Parlement peut assumer pleinement son rôle de contrôle et d'orientation.

Nr. 6 (van mevr. Adelheid BYTTEBIER)

In het bepalend gedeelte, een zevende streepje toe te voegen, luidend :

« – Deze doelstellingen mee op te nemen in het klimaatplan zoals het wordt geïntegreerd in het plan ter structurele verbeteringen van de lucht en het klimaat 2002-2010 ».

VERANTWOORDING

Het klimaatplan stelt ook op het vlak van de energie concrete maatregelen voor en zal in de tweede lezing worden aangevuld met cijfergegevens en doelstellingen. Het zou dan ook goed zijn mochten deze doelstellingen erin worden opgenomen.

N° 6 (de Mme Adelheid BYTTEBIER)

Ajouter au dispositif un 7^e tiret libellé comme suit :

« – d'inclure ces objectifs dans le plan climat tel qu'il est intégré dans le plan des améliorations structurelles de l'air et du climat 2002-2010 »

JUSTIFICATION

Le plan climat propose aussi des mesures concrètes dans le domaine de l'énergie et sera complété en deuxième lecture par des données chiffrées et des objectifs. Il serait donc bon d'y inclure ces objectifs.

